

## COLLOQUE :

### **Vitalité sociolinguistique et création culturelle en langues de France aux XXe et XXIe siècles.**

#### **Usages et représentations**

Organisé par l'ARSER-DIPRALANG et l'équipe REDOC en collaboration avec le *Collectif Histoire Sociale des Langues de France* et avec le soutien de la Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France (Ministère de la Culture et de la Communication)

Montpellier, Université Paul-Valéry

8-9 décembre 2006

\*\*\*

## PROGRAMME

### **Vendredi 8 décembre**

**Matin (salle F003)**

8h30 : 8h40 : Accueil par le Collectif HSLF : H. Boyer, F. Broudic, D. Caubet,

8h40- 8h50 Ouverture du colloque par Jean Sibille, chargé de mission à la DGLFLF

8h50 : Présentation du programme (Carmen Alén Garabato, Henri Boyer, Marie-Jeanne Verny)

9h : Marie-Jeanne VERNY (REDOC- Montpellier III)- La langue et la culture occitanes dans les manifestations publiques festives et culturelles : place et représentation-s

9h30 : Elisabeth CESTOR (SHADYC (EHESS Marseille)- Les différents usages du chant en langue d'oc dans la Provence contemporaine

10h : Hervé TERRAL (IUFM Toulouse)- Les *Fabulous troubadours* : entre inscription dans le passé et tentative de construction universelle

10h30 : Pause

11h: Padrig ELEGOET (Univ. Rennes II)- La création chantée en Bretagne dans la période 1970-2000

11h 30 : Francis FAVEREAU (Univ. Rennes II)- Création et langue en breton-celtique

12h : Repas

**Vendredi 8 décembre**  
**Après-midi (salle F003)**

14h : Michel BERT (Univ. Catholique de Lyon) – Claude LONGRE (Univ. Lumière Lyon 2)- Le décalage entre la dynamique de promotion du francoprovençal et le conservatisme de ses expressions culturelles : indice de déclin ou phase annonciatrice d'un renouveau ?

14h30 : Bernard TABUCE (Univ. Montpellier III- DIPRALANG)- Situations de contact : l'exemple des bandes dessinées

15h : Lionel JOLY (CLUSTER de Sociolinguistique du Pays Basque - DIPRALANG)- Langue basque et culture basque : chanson en langue basque, pastorale, théâtre et bertsolarisme au XXI<sup>e</sup> siècle

15h30 : Pause

16h : Marie-France PATTE (CNRS - CELIA) - Le rôle des chansons dans la revitalisation de l'arawak, langue amérindienne de Guyane française

16h30 : Dominique CAUBET (INALCO)- Musiques de France depuis 80: langues en mélange; l'exemple de Zebda, Gnawa Diffusion, Manu Tcho, Massilia Sound System...

17h : Table ronde créateurs animée par F. BROUDIC (AMPHI F): Jean Pierre BELMON (journaliste, responsable des émissions occitanes FR3 Méditerranée), Aimé BREES (titulaire d'une maîtrise d'occitan, emploi jeune à Radio Lengadòc (radio associative), et par ailleurs musicien (groupe de polyphonies "Aqueles" qu'on entendra le soir + groupe de jazz-rock "Kakophonie Orchestra" en 3 langues : oc, anglais, français), Michel GAYRAUD (cinéaste, auteur de films diffusés principalement par FR3 Toulouse et Aquitaine), Liliane JAGUENEAU (Univ. de Poitiers- FORELL), Louis-Jacques SUIGNARD, ...

19h : Projection du film de M. Gayraud : *Sirventés* (AMPHI F)  
Soirée musicale (*Aqueles*) (Salle Charles Camproux)

**Samedi 9 décembre**  
**Matin (salle F003)**

9h : Nouredine BAKRIM- Le web amazigh : spécificités des pratiques langagières et contact avec le français

9h30 : Marie-Christine HAZAËL-MASSIEUX (Univ. de Provence)- Les créoles sur Internet : nouveaux scripteurs, nouveaux usages ?

10h : Patricia HEINEGER – CASTERET (Univ. de Pau et des Pays de l'Adour) – Jean-Baptiste COYOS (Iker UMR 5478 - Bayonne) – La pastorale en Gascogne et Pays Basque : entre tradition et création

10h30 : Fabrice JEJCIC (CNRS-LAMOP)- Vitalité de l'écrit dans les variations du français : usages graphiques et représentations de parlures

11h : Pause

11h30 : Carmen ALEN GARABATO (Univ. Montpellier III- DIPRALANG)- Les publications périodiques en langue d'oc : vecteurs de diffusion de la culture occitane

12h : Joan COSTA (UMR ICAR)- Représentations et enseignement à travers l'exemple d'un journal en occitan : *Aquò d'aquí*.

12h30 : Alain DI MEGLIO (IUFM de Corse)- Entre l'identitaire, l'immigré, le national et la frontière : réflexions sur la création et l'animation littéraires en Corse dans son espace sociolinguistique

13h : Clôture du colloque